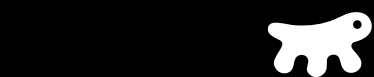




	Dimensions	Tension Frequency	Power	Max delivery volume	Max pressure
	L x W x H cm	V/Hz	W	l/h	mbar
AIRFIZZ 50	13 x 6,3 x 6	230 - 240 ~ 50	2	50	120
AIRFIZZ 100			2,5	100	150
AIRFIZZ 200	17 x 8,5 x 7,5	230 - 240 ~ 50	4	2 x 100	2 x 150
AIRFIZZ 400			5	2 x 200	2 x 200



Italiano

Aeratore AIRFIZZ

Avvertenze

- Assicuratevi che il voltaggio indicato sull'etichetta dell'apparecchio corrisponda a quello della rete di alimentazione.
- Prima di operare qualsiasi manutenzione, scollegate dalle rete di alimentazione l'aeratore e tutti gli apparecchi immersi in acquario.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato (essendo il cablaggio di tipo Y), deve essere sostituito da personale qualificato.
- L'aeratore non deve mai essere immerso in acqua.
- Questo apparecchio è destinato all'uso interno.
- Collegare la spina dell'aeratore alla rete lasciando un'ansa nel cavo, più bassa rispetto alla presa, per evitare che gocce d'acqua possano raggiungere la rete di alimentazione.
- Accertatevi che la vostra abitazione sia protetta a monte da un interruttore differenziale salvavita con corrente di intervento non superiore ai 30mA.
- L'aeratore NON è un giocattolo per bambini, quindi non fatelo maneggiare a bambini o persone inabili, lasciati senza sorveglianza.

Apertura della confezione

All'interno della confezione troverete:

AIRFIZZ 50/100

- 1 aeratore AIRFIZZ
- 1 tubo in silicone da 2 metri
- 1 valvola di non-ritorno
- 2 filtri di ricambio ad anello

AIRFIZZ 200/400

- 1 aeratore AIRFIZZ
- 2 tubi in silicone da 2 metri
- 2 valvole di non-ritorno
- 4 filtri di ricambio ad anello

Manutenzione

- **Importante:** scollegate sempre la spina dalla presa elettrica prima di effettuare una qualsiasi attività di manutenzione.
- Verificate periodicamente che il tubetto in silicone o la pietra porosa non siano occlusi; nel qual caso provvedete a pulirli o, se necessario, a sostituirli.
- Pulite periodicamente l'ugello di uscita dell'aeratore, verificando che i fori di ingresso dell'aria posti attorno all'ugello stesso non siano occlusi; se necessario, sostituite il filtro ad anello dopo averlo estratto con una pinzetta.

Installazione

Potete collocare l'aeratore in più posizioni:

- sopra il livello dell'acqua dell'acquario (**Fig. 1**)
 - a ponete l'aeratore in una posizione stabile (evitate di metterlo sopra la vasca o sopra il coperchio dell'acquario, in modo che accidentalmente non possa cadere in acqua);
 - b collegate il tubetto in silicone all'uscita dell'aeratore (tagliato nella opportuna lunghezza);
 - c inserite l'altro capo del tubetto in acqua, nel punto dove volete la fuoriuscita di bolle, collegandovi una pietra porosa;
- sotto il livello dell'acqua dell'acquario (**Fig. 2**)
 - a collegate il tubetto in silicone all'uscita dell'aeratore (tagliato nella opportuna lunghezza);
 - b collegate la valvola di non-ritorno al tubetto in silicone, tra l'aeratore e l'ingresso in vasca del tubetto, orientando opportunamente la valvola stessa (la freccia o l'indicazione OUT devono essere rivolti verso la vasca);
 - c inserite l'altro capo del tubetto in acqua, nel punto dove volete la fuoriuscita di bolle, collegandovi una pietra porosa.

- Vi consigliamo le pietre porose di Ferplast, già studiate e testate per funzionare al meglio con l'aeratore AIRFIZZ.
- Nelle AIRFIZZ 200 e 400 disponete di 2 uscite a cui potete collegare 2 differenti pietre porose o creare un'unica uscita utilizzando la valvola a 3 vie BLU 9033 di Ferplast; con questa è altresì possibile collegare più pietre porose ad un'unica uscita dell'aeratore (**Fig. 3**).
- AIRFIZZ è predisposto anche per il fissaggio a parete, utilizzando l'apposito foro (**Fig. 4**).

Garanzia

Ferplast garantisce l'aeratore AIRFIZZ e tutti i suoi componenti ed accessori entro i limiti previsti dalla presente clausola e dalle disposizioni di legge vigenti. La garanzia è valida unicamente per difetti di fabbricazione e comprende la riparazione o la sostituzione gratuita. La garanzia decade per danni e/o difetti provocati da incuria, usura, uso non conforme alle indicazioni ed avvertenze riportate nel presente libretto, incidenti, manomissioni, uso improprio, riparazioni errate, acquisto non comprovato dallo scontrino fiscale.

English

AIRFIZZ aerator

Warnings

- Ensure that the voltage indicated on the label of the appliance corresponds to that of the power supply.
- Before performing maintenance operations, disconnect the aerator and all appliances submerged in the aquarium from the power supply.
- If the power supply cable is damaged (since it is a Y-type cable), it must be replaced by qualified personnel.
- The aerator must never be submerged in water.
- This appliance is intended for indoor use.
- Connect the aerator plug to the power supply, leaving a loop in the cable below the socket to prevent drops of water from reaching the power supply.
- Ensure that your home is protected by differential safety switch with a tripping current of no more than 30mA.
- The aerator is NOT a children's toy, so do not allow children or inexperienced persons to operate it without supervision.

Opening the package

The package includes the following:

AIRFIZZ 50/100

- 1 AIRFIZZ aerator
- 1 silicon tube 2 metres long
- 1 check valve
- 2 ring filters

AIRFIZZ 200/400

- 1 AIRFIZZ aerator
- 2 silicon tubes 2 metres long
- 2 check valves
- 4 ring filters

Maintenance

- **Important:** always disconnect the plug from the electrical socket before performing any type of maintenance operation.
- Check regularly that the silicon tube and porous stone are not blocked. If they are, clean them or, if necessary, replace them.
- Clean the aerator nozzle regularly, checking that the holes around the nozzle through which the air enters are not blocked. If necessary, change the ring filter after having pull it out by means of tweezers.

Installation

You can place the aerator in several positions:

- above the water level of the aquarium (**Fig. 1**)
 - a place the aerator in a stable position (do not place it on top of the tank or on top of the aquarium cover as it could accidentally fall into the water);
 - b connect the silicon tube to the exit hole of the aerator (cut it to a suitable length);
 - c insert the other end of the tube into the water at the point where you want the bubbles to come out and attach a porous stone to it;
- below the water level of the aquarium (**Fig. 2**)
 - a connect the silicon tube to the exit hole of the aerator (cut it to a suitable length);
 - b connect the check valve to the silicon tube between the aerator and the point at which the tube enters the tank, pointing the valve in the correct direction (the arrow or OUT sign must point towards the tank);
 - c insert the other end of the tube into the water at the point where you want the bubbles to come out and attach a porous stone to it.

- We recommend Ferplast porous stones, designed and tested for compatibility with AIRFIZZ.
- The AIRFIZZ 200 and 400 come with two exit holes to which you can attach two different porous stones or create a single exit hole using the Ferplast BLU 9033 three-way valve, which makes it possible to attach several porous stones to a single aerator exit hole (**Fig. 3**).
- The AIRFIZZ is also suitable to be fixed to a wall using the special hole (**Fig. 4**).

Guarantee

Ferplast guarantees the AIRFIZZ aerator and all its components and accessories within the limits set out in this clause and by the current legal provisions. The guarantee only covers manufacturing defects and comprises free repair or replacement. The guarantee becomes null and void in the event of damage and/or defects caused by negligence, wear, failure to comply with the instructions and warnings contained in this booklet, accidents, tampering, improper use, poor repairs or failure to present proof of purchase.

Français

Pompe à air AIRFIZZ

Avertissements

- Assurez-vous que le voltage indiqué sur l'étiquette de l'appareil correspond à celui du réseau d'alimentation.
- Avant de procéder à toute intervention d'entretien, débranchez la pompe à air et tous les appareils électriques immergés dans l'aquarium du réseau d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, le câblage étant du type Y, vous devez le faire remplacer par du personnel qualifié.
- N'immergez jamais la pompe à air dans l'eau.
- Ce produit est conçu pour être utilisé à l'intérieur.
- Branchez la fiche de la pompe à air en réalisant une anse dans le câble, plus basse par rapport à la prise, de façon à éviter que des gouttes d'eau puissent atteindre cette dernière.
- Assurez-vous que l'installation de votre maison est protégée en amont par un disjoncteur différentiel ayant une sensibilité non supérieure à 30 mA.
- La pompe à air N'EST PAS un jouet pour les enfants, vous devez donc empêcher qu'elle soit utilisée sans surveillance par des enfants ou des personnes incompetentes.

Ouverture de l'emballage

À l'intérieur de l'emballage, vous trouverez :

AIRFIZZ 50/100

- 1 pompe à air AIRFIZZ
- 1 tuyau en silicone de 2 mètres
- 1 clapet anti-retour
- 2 filtres en anneau

AIRFIZZ 200/400

- 1 pompe à air AIRFIZZ
- 2 tuyaux en silicone de 2 mètres
- 2 clapets anti-retour
- 4 filtres en anneau

Entretien

- **Important :** débranchez toujours la fiche de la prise électrique avant de procéder à toute opération d'entretien.
- Contrôlez périodiquement que le tuyau en silicone et la pierre poreuse ne sont pas obstrués ; si tel est le cas, nettoyez-les ou, si nécessaire, remplacez-les.
- Nettoyez périodiquement la buse de sortie de la pompe à air, en vérifiant que les trous d'entrée de l'air situés autour de la buse ne sont pas obstrués. Si nécessaire, remplacez le filtre en anneau après l'avoir extrait avec une pince.

Installation

La pompe à air peut être positionnée dans différentes positions :

- au-dessus du niveau de l'eau de l'aquarium (**Fig. 1**)
 - a positionnez la pompe à air dans une position stable (évitée de la poser sur le bac ou sur le couvercle de l'aquarium, de façon à éviter qu'elle risque de tomber accidentellement dans l'eau) ;
 - b raccordez le tuyau en silicone à la sortie de la pompe à air (après l'avoir coupé à la bonne longueur) ;
 - c positionnez l'autre bout du tuyau dans l'eau, dans le point où vous souhaitez faire sortir les bulles, en appliquant une pierre poreuse ;
- au-dessous du niveau de l'eau de l'aquarium (**Fig. 2**)
 - a raccordez le tuyau en silicone à la sortie de la pompe à air (après l'avoir coupé à la bonne longueur) ;
 - b raccordez le clapet anti-retour au tuyau en silicone, entre la pompe à air et l'entrée du tuyau dans le bac, en l'orientant correctement (la flèche ou l'indication OUT doivent être orientées vers le bac) ;
 - c positionnez l'autre bout du tuyau dans l'eau, dans le point où vous souhaitez faire sortir les bulles, en appliquant une pierre poreuse.

- Nous vous conseillons les pierres poreuses Ferplast, conçues et testées pour fonctionner de manière optimale avec la pompe à air AIRFIZZ.
- Les pompes à air AIRFIZZ 200 et 400 sont munies de deux sorties auxquelles on peut soit appliquer deux pierres poreuses différentes soit créer une unique sortie en utilisant la vanne trois voies BLU 9033 de Ferplast ; cette vanne permet également de raccorder plusieurs pierres poreuses à une seule sortie de la pompe à air (**Fig. 3**).
- AIRFIZZ est également prévue pour la fixation murale, au moyen du trou prévu à cet effet (**Fig. 4**).

Garantie

Ferplast garantit la pompe à air AIRFIZZ et tous ses composants et accessoires dans les limites prévues par la clause ci-après et par les dispositions de loi en vigueur. La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et comprend la réparation ou le remplacement gratuit. La garantie déchoit en cas de dommages et/ou de défauts provoqués par la négligence, l'usure, une utilisation non-conforme aux indications et avertissements reportés dans ce manuel, des accidents, des modifications, une utilisation incorrecte, des réparations erronées, ainsi qu'en cas d'achat non prouvé par un document fiscal.

Deutsch

Luftpumpe AIRFIZZ

Warnhinweise

- Stellen Sie bitte sicher, dass die auf dem Geräteschild angegebene Voltzahl mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Vor jeglichem Wartungseingriff die Luftpumpe und alle sonstigen im Aquarium befindlichen Geräte vom Stromnetz trennen.
- Bei Beschädigung darf das Stromkabel, da es sich um ein Y-Kabel handelt, ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.
- Die Luftpumpe darf nie ins Wasser getaucht werden.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Innenräumen bestimmt.
- Den Stecker der Luftpumpe an das Stromnetz anschließen und hierbei eine Kabelschleife bilden, die tiefer als der Stecker liegt, um zu verhindern, dass Wassertropfen zum Stromnetz gelangen können.
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Wohnung durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einem nicht über 30 mA liegenden Schaltstrom geschützt ist.
- Die Luftpumpe ist KEIN Kinderspielzeug. Lassen Sie sie also Kinder und behinderte Personen nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät hantieren.

Öffnung der Verpackung

In der Verpackung befinden sich:

- | | |
|--|--|
| AIRFIZZ 50/100 | AIRFIZZ 200/400 |
| <ul style="list-style-type: none">1 Luftpumpe AIRFIZZ1 2 Meter langer Silikon Schlauch1 Rückschlagventil2 Ring Filter | <ul style="list-style-type: none">1 Luftpumpe AIRFIZZ2 2 Meter lange Silikonschläuche2 Rückschlagventile4 Ring Filter |

Reinigung und Pflege

- Wichtig:** Vor jeglicher Reinigungs- und Pflegearbeit immer den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, dass der Silikon Schlauch bzw. der Sprudelstein nicht verstopft sind; sollte dies der Fall sein, reinigen Sie diese oder tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.
- Reinigen Sie regelmäßig die Austrittsdüse der Luftpumpe und überprüfen Sie dabei, dass die um die Düse angeordneten Luftzufuhrlöcher nicht verstopft sind. Falls notwendig wechseln Sie den Ringfilter, nachdem Sie ihn mit Hilfe einer Pinzette herausgezogen haben.

Installation

Sie können die Luftpumpe an mehreren Stellen anbringen:

- Oberhalb des Wasserspiegels des Aquariums (**Abb. 1**)
 - Bringen Sie die Luftpumpe in eine stabile Position (vermeiden Sie, sie über dem Becken oder oberhalb der Aquarienabdeckung zu platzieren, so dass sie nicht versehentlich ins Wasser fallen kann);
 - Schließen Sie den Silikon Schlauch am Ausgang der Luftpumpe an (schneiden Sie ihn dafür auf die passende Länge zu);
 - Tauchen Sie das andere Ende des Silikon Schlauchs dort ins Wasser, wo die Luftblasen austreten sollen und bringen Sie einen Sprudelstein an;

- Unterhalb des Wasserspiegels des Aquariums (**Abb. 2**)
 - Schließen Sie den Silikon Schlauch am Ausgang der Luftpumpe an (schneiden Sie ihn dafür auf die passende Länge zu);
 - Schließen Sie zwischen der Luftpumpe und der Stelle, an der der Schlauch in das Becken geführt wird, das Rückschlagventil an den Silikon Schlauch an, und richten Sie das Ventil entsprechend aus (der Pfeil bzw. die Kennzeichnung OUT müssen zum Becken hin zeigen);
 - Tauchen Sie das andere Ende des Silikon Schlauchs dort ins Wasser, wo die Luftblasen austreten sollen und bringen Sie einen Sprudelstein an.

- Wir empfehlen Ihnen, die Sprudelsteine von Ferplast zu verwenden, die entwickelt und getestet wurden, um in Verbindung mit der Luftpumpe AIRFIZZ bestmöglich zu funktionieren.
- Die Luftpumpen AIRFIZZ 200 und 400 verfügen über zwei Ausgänge, an denen Sie zwei verschiedene Sprudelsteine anschließen oder - durch Einsatz des Dreiwegeventils BLU 9033 von Ferplast - einen einzigen Ausgang schaffen können; dieses Ventil kann auch verwendet werden, um mehrere Sprudelsteine an einem einzigen Ausgang der Luftpumpe anzuschließen (**Abb. 3**).
- AIRFIZZ kann dank des dafür vorgesehenen Lochs auch an der Wand befestigt werden (**Abb. 4**).

Garantie

Ferplast gewährt auf die Luftpumpe AIRFIZZ und all ihre Bau- und Zubehörteile eine Garantie innerhalb der von der vorliegenden Klausel und den geltenden Gesetzesbestimmungen vorgesehenen Grenzen. Die Garantie gilt ausschließlich für Konstruktionsmängel und schließt die Reparatur oder den kostenlosen Austausch ein. Die Garantie erlischt bei Schäden und/oder Störungen, die auf mangelnde Sorgfalt, Verschleiß, nicht sachgemäßen Gebrauch gemäß der Anweisungen und Hinweise in der vorliegenden Bedienungsanleitung, Unfälle, unzulässige Arbeiten, unsachgemäßen Gebrauch oder fehlerhafte Reparaturen zurückzuführen sind bzw. wenn der Kauf nicht durch den Kassenbon belegt werden kann.

Nederlands

Luchtpomp AIRFIZZ

Waarschuwingen

- Controleer of de voorgeschreven spanning op het serieplaatje op het apparaat overeenstemt met de netspanning.
- Alvorens onderhoud aan het apparaat uit te voeren dient u het uit te schakelen, evenals alle elektrische apparaten die in het water zijn ondergedompeld.
- Als het stroomsnoer beschadigd is (het is een snoer van het type Y), moet het worden vervangen door een deskundig elektricien.
- De luchtpomp mag nooit in water worden ondergedompeld.
- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Steek de stekker van het apparaat in het stopcontact en leg een lus in het snoer op een punt onder het stopcontact zodat er geen waterdruppels in het stopcontact kunnen komen.
- Uw woning moet uitgerust zijn met een differentiaal lekstroomschakelaar met een schakelstroom niet hoger dan 30mA.
- Dit product is GEEN speelgoed; het is dus niet geschikt voor gebruik door kinderen of incompetenten personen zonder toezicht.

De verpakking openen

In de verpakking zitten naast deze handleiding:

- | | |
|---|--|
| AIRFIZZ 50/100 | AIRFIZZ 200/400 |
| <ul style="list-style-type: none">1 luchtpomp AIRFIZZ1 siliconen slang van 2 meter1 terugslagklep2 filterringetjes | <ul style="list-style-type: none">1 luchtpomp AIRFIZZ2 siliconen slangen van 2 meter2 terugslagkleppen4 filterringetjes |

Onderhoud

- Belangrijk:** haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoud aan de luchtpomp uitvoert.
- Controleer regelmatig of de siliconen slang of de poreuze steen niet verstopt zijn. In dit geval dient u deze schoon te maken of eventueel te vervangen.
- Reinig regelmatig de uitlaat van de luchtpomp en controleer of de luchtinlaatgaatjes rondom de uitlaat niet verstopt zijn. Vervang indien noodzakelijk het filterringetje rondom de uitlaat, nadat u het met behulp van een pincet verwijderd heeft.

Installatie

U kunt de luchtpomp op verschillende punten installeren:

- boven het waterpeil van het aquarium (**Afb. 1**)
 - maak de luchtpomp vast op een stabiele plaats (niet boven het aquarium of op het aquariumdeksel aangezien het apparaat in het water zou kunnen vallen);
 - maak de siliconen slang vast aan de uitlaat van de luchtpomp (knip de slang op de gewenste lengte);
 - steek het andere uiteinde van de slang in het water, op het punt waar u wenst dat de luchtbellen komen en maak er een poreuze steen aan vast;

- onder het waterpeil van het aquarium (**Afb. 2**)
 - maak de siliconen slang vast aan de uitlaat van de luchtpomp (knip de slang op de gewenste lengte);
 - monteer de terugslagklep in de slang tussen de luchtpomp en het punt waar de slang het aquarium ingaat en let op de correcte richting (de pijl of de aanduiding OUT moet naar het aquarium toe wijzen);
 - steek het andere uiteinde van de slang in het water, op het punt waar u wenst dat de luchtbellen komen en maak er een poreuze steen aan vast;

- Wij raden de poreuze stenen van Ferplast aan die ontworpen en getest zijn om optimaal samen te werken met de luchtpomp AIRFIZZ.
- De AIRFIZZ 200 en 400 beschikt over twee uitlaten om twee verschillende stenen aan vast te maken of waarvan één enkele uitlaat te maken is met de driewegkraan BLU 9033 van Ferplast. Hiermee kunt ook meerdere stenen bevestigen op één enkele uitlaat van de luchtpomp (**Afb. 3**).
- AIRFIZZ is ook geschikt voor bevestiging aan een wand door gebruik te maken van de hiervoor bedoelde opening (**Afb. 4**).

Garantie

Ferplast verleent garantie op de luchtpomp AIRFIZZ en alle componenten en accessoires ervan, met de beperkingen van de onderhavige garantiebepaling zelf en binnen de geldende wettelijke bepalingen. De garantie geldt alleen voor fabricagefouten en omvat kosteloze reparatie of vervanging. De garantie vervalt ingeval van schade en/of defecten die veroorzaakt zijn door onoplettendheid, slijtage, overtreding van de gebruiks- en veiligheidsvoorschriften die in de onderhavige handleiding staan, ongevallen, ombouwen, oneigenlijk gebruik, verkeerde reparatie, aankoop zonder aankoopbon.

Español

Aireador AIRFIZZ

Advertencias

- Verifique que el voltaje indicado en la etiqueta del aparato corresponda al de la red de alimentación.
- Antes de realizar cualquier mantenimiento, desconecte el cable de conexión eléctrica del aireador y de todos los aparatos sumergidos en el acuario.
- Si el cable de alimentación estuviera dañado (siendo el cableado de tipo Y), debe ser reemplazado por personal calificado.
- El aireador nunca debe sumergirse en el agua.
- Este aparato está destinado al uso interno.
- Conecte el enchufe del aireador a la red dejando un asa en el cable, más baja con respecto a la toma, para evitar que las gotas de agua puedan llegar a la red de alimentación.
- Verifique que su casa esté protegida con un disyuntor diferencial con corriente de intervención no superior a los 30mA.
- El aireador NO es un juguete para los niños, por lo tanto no deje que lo manipulen niños ni personas incapaces, sin supervisión.

Apertura del envase

Dentro del envase encontrará:

- | | |
|--|--|
| AIRFIZZ 50/100 | AIRFIZZ 200/400 |
| <ul style="list-style-type: none">1 aireador AIRFIZZ1 tubo de silicona de 2 metros1 válvula de retención2 aros para el filtro | <ul style="list-style-type: none">1 aireador AIRFIZZ2 tubos de silicona de 2 metros2 válvulas de retención4 aros para el filtro |

Mantenimiento

- Importante:** desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente eléctrica antes de efectuar cualquier actividad de mantenimiento.
- Verifique periódicamente que el tubito de silicona o la piedra porosa no estén ocluidos; en este caso proceda a efectuar una limpieza o, si fuese necesario, a reemplazarlos.
- Limpie periódicamente la boquilla del aireador, verificando que los orificios de ingreso del aire colocados alrededor de la misma boquilla no estén ocluidos. Si es necesario, cambie la anilla del filtro después de haberla sacado con pinzas.

Instalación

Puede colocar el aireador en varias posiciones:

- sobre el nivel del agua del acuario (**Fig. 1**):
 - coloque el aireador en una posición estable (evite colocarlo sobre el recipiente o sobre la tapa del acuario, para que no caiga accidentalmente dentro del agua);
 - conecte el tubito de silicona a la salida del aireador (cortado al largo adecuado);
 - introduzca el otro extremo del tubito en el agua, en el punto donde desee que salgan las burbujas, conectándole una piedra porosa;

- bajo el nivel del agua del acuario (**Fig. 2**):
 - conecte el tubito de silicona a la salida del aireador (cortado al largo adecuado);
 - conecte la válvula de retención al tubito de silicona, entre el aireador y la entrada al recipiente del tubito, orientando adecuadamente la misma válvula (la flecha o la indicación OUT deben dirigirse hacia el acuario);
 - introduzca el otro extremo del tubito en el agua, en el punto donde desee que salgan las burbujas, conectándole una piedra porosa;

- La aconsejamos las piedras porosas Ferplast, que han sido analizadas y probadas para funcionar en las mejores condiciones con el aireador AIRFIZZ.
- En el AIRFIZZ 200 y 400 dispone de dos salidas a las cuales puede conectar dos piedras porosas diferentes o crear una única salida utilizando la válvula de tres vías BLU 9033 de Ferplast; con ésta además es posible conectar varias piedras porosas a una única salida del aireador (**Fig. 3**).
- AIRFIZZ está preparado también para fijarse a la pared, utilizando el orificio adecuado (**Fig. 4**).

Garantía

Ferplast garantiza el aireador AIRFIZZ y todos sus componentes y accesorios dentro de los límites previstos por la presente cláusula y por las disposiciones de las leyes vigentes. La garantía es válida únicamente por defectos de fabricación e incluye la reparación o reemplazo sin cargo. La garantía no cubre daños y/o defectos provocados por descuido, desgaste, uso no conforme a las indicaciones y advertencias indicadas en el presente manual, incidentes, alteraciones, uso inadecuado, reparaciones equivocadas, compra no comprobada con la factura.

airfizz

Manuale d’uso

User's manual

Manuel d’utilisation

Handbuch

Gebruiksaanwijzing

Manual de uso



ferplast
aquarium generation